

# Sommaire

## Français

Conseil communal / Collège échevinal	2
Administration communale	2-4
Ecoles et bâtiments	4
Adresses utiles	4-6
Myenergy	7
Pidal (Piscine Intercommunale à Walferdange)	8-9
Mierscher Lieshaus	9
Vacances scolaires	10
Antenne collective Eltrona	11
Tarifs centres de recyclage	11-12
Calendrier des manifestations	46-48

## Deutsch

Gemeinderat / Schöffenrat	13
Gemeindeverwaltung	13-15
Schulen und Gebäude	15
Nützliche Adressen	15-17
Myenergy	18
Pidal (Interkommunales Schwimmbad Walferdange)	19-20
Mierscher Lieshaus	20
Schulferien	21
Gemeinschaftsantenne Eltrona	22
Tarife für die Recyclingcenter	22-23
Manifestationskalender	46-48

## English

Municipal council / College of Aldermen	24
Town Hall	24-26
Schools and buildings	26
Useful Adresses	26-28
Myenergy	28
Pidal (The inter-communal association)	30-31
Mierscher Lieshaus	31
School holidays	32
Collective antenna Eltrona	33
Mersch recycling centre prices	33-34
Calendar of events	46-48



## Português

Assembleia da comuna / Variadores	35
Administração comunal	35-37
Escolas e edifícios	37
Endereços úteis	37-39
Myenergy	40
Pidal (Piscina Intercomunal em Walferdange)	41-42
Mierscher Lieshaus	42
Férias escolares	43
Antena Colectiva Eltrona	44
Tabela das taxas do centro de reciclagem	44-45
Calendário das manifestações	46-48

## Conseil Communal



### Collège des Bourgmestre et échevins



**KIRSCH-HIRTT Marguy** - bourgmestre (Är Leit)  691 333 272  
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ marguy.kirsch@education.lu


**BACH Paul** - échevin (Är Leit)  33 23 16  
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer  621 328 071  
@ polbach@yahoo.com



**ALEXANDER Frazer** - échevin (Är Leit)  26 33 04 06  
1a, A Romesch • L-7364 Bofferdange  621 631 364  
@ frazeralexander@lorenzweiler.lu

### Conseillers

**MERSCH Arno (Är Leit)**  33 00 13  
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler  621 721 144  
@ merscha@pt.lu


**KREMER Armand (Déi Gréng)**  33 19 21  
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange  621 413 152  
@ arkremer@pt.lu


**KREMER Billy (Är Leit)**  691 629 276  
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler  
@ billykremer@icloud.com

**PRIM-NEY Carole (Déi Gréng)**  26 33 42 40  
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette  621 499 115  
@ carole.ney@education.lu

**SCHMIT Joëlle (DP)**  691 173 292  
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ josch28@pt.lu

**WIETOR Léon (CSV)**  33 00 78  
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange  621 137 025  
@ wgmj@pt.lu

**CALVARIO Diana (Är Leit)**  621 743 377  
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler  
@ dicalva@gmail.com

**WEYERICH Lucien (CSV)**  621 697 000  
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler  
@ weylu@pt.lu

## Consultations du Bourgmestre et des échevins

Les samedis uniquement sur rendez-vous de 10.30 à 11.30 heures à la mairie (excepté les vacances scolaires et jours fériés). Prière de bien prendre rendez-vous par mail ou au secrétariat communal jusqu'au vendredi (12h00)

@ bourgmestre@lorenzweiler.lu  33 72 68 721

## Administration Communale

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

**Centrale téléphonique**  33 72 68 701

**Secrétariat communal** [secretariat@lorenzweiler.lu](mailto:secretariat@lorenzweiler.lu)

FLENER Fränk (Secrétaire communal) ☎ 33 72 68 721

@ frankflener@lorenzweiler.lu

BINZ Myriam ☎ 33 72 68 724

@ myriambinz@lorenzweiler.lu

**Permanence (en dehors des heures de bureau) ☎ 33 72 68 733****Heures d'ouverture des Bureaux de l'Administration Communale**

Lundi de 09.00 -11.30 et de 13.30 -18.30 heures

Mardi et Jeudi de 09.00 -11.30 et de 13.30 -16.00 heures

Mercredi de 09.00 -16.00 heures (sans interruption)

Vendredi de 09.00 -11.30 heures (fermé l'après-midi)

**Bureau** ☎ 33 72 68 701**de la population** @ population@lorenzweiler.lu

NEUHENGEN Petz ☎ 33 72 68 730

@ patrickneuhengen@lorenzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty ☎ 33 72 68 720

@ pattyantony@lorenzweiler.lu

**Recette communale**

RASQUÉ Henri (Receveur communal) ☎ 33 72 68 722

@ henrirasque@lorenzweiler.lu

**Service financier** @ finance@lorenzweiler.lu

MULLER Sherryl (Rédacteur) ☎ 33 72 68 749

@ sherrylmuller@lorenzweiler.lu

**Service technique****Permanence (en dehors des heures de bureau) ☎ 33 72 68 733**

BONN Jeff (Ingénieur industriel) ☎ 33 72 68 747

@ jeffbonn@lorenzweiler.lu

CARDOSO Sara (Chargée technique) ☎ 33 72 68 723

@ saracardoso@lorenzweiler.lu

SCHMIT Christophe ☎ 33 72 68 744

@ christopheschmit@lorenzweiler.lu

Atelier communal ☎ 33 72 68 751

15, rue de Hünsdorf • L-7359 Lorentzweiler

@ atelier@lorenzweiler.lu

**Service urbanisme (autorisation de bâtir)**

SIMON Jerry (Ingénieur technicien) ☎ 33 72 68 726

@ jerrysimon@lorenzweiler.lu

**Comptes bancaires de l'Administration Communale**

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000

BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000

CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

## Commission des Archives

La commission des archives se réunit tous les jeudis à 20.00 heures au bâtiment polyvalent de Blaschette pour constituer les archives culturelles. A cet effet nous reproduisons toutes les photos et documents mis à notre disposition. Les originaux vous seront rendus dans un état impeccable.

Pour des informations supplémentaires veuillez contacter BACH Paul ☎ 3 33 23 16 / 621 328 071 @ polbach@yahoo.com. Consultation sur place possible.

## Écoles et Bâtiments

### Écoles

École Préscolaire et Précoce ☎ 33 72 68 888  
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

École fondamentale ☎ 33 72 68 888  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

### Complexe scolaire

BATISTA Steve (Concierge) ☎ 621 328 059  
@ concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (Présidente du comité d'école) ☎ 33 72 68 888  
@ nadine.jegen@lorentzweiler.lu

### Bâtiments

Hall des Sports ☎ 33 72 68 843  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Salle des Fêtes Lorentzweiler ☎ 33 72 68 733  
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Centre Culturel Helmdange ☎ 33 72 68 733  
120, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

Ancienne Ecole Helmdange/Bofferdange ☎ 33 72 68 733  
144, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler

Bâtiment Polyvalent Blaschette ☎ 33 72 68 733  
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette

Bâtiment Polyvalent Hunsdorf ☎ 33 72 68 733  
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf

## Adresses Utiles

**Maison Relais REUTER Fränz** ☎ 26 33 68 920  
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler  
@ relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

**CRËCHE "Zwergenhaus" SPELTZ Laura** ☎ 26 33 68-1  
12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler  
@ zwergenhaus@croix-rouge.lu

**Servior Am Park (Maison de retraite)** ☎ 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Bofferdange

**HELP - Centre de jour Uelzechtdall** ☎ 27 55 33 10

Foyer de jour @ cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**HELP - Antenne des aides et soins** ☎ 27 55 33 00

Soins à domicile

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**Office Social OSSTELO (sur rendez-vous)**

Madame OVERCHUK Alona ☎ 20 80 02 35 22

@ alona.overchuk@osstelo.lu

Madame UHRES Mara ☎ 20 80 02 35 21

@ mara.uhres@osstelo.lu

1, rue des Prés • L-7333 Steinsel

**Police grand-ducale Mersch - Le soir** ☎ 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

@ police.mersch@police.etat.lu

**Police grand-ducale Walferdange - Le jour** ☎ 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

@ police.walferdange@police.etat.lu

**Urgences** 113

**Pompiers** 112

**Ambulance** 112

## Centre d'intervention et de secours de Lorentzweiler

**Chef de centre : OTT Joé**

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler ☎ 621 477 333

@ joe.ott@cgdis.lu

**Chef de centre adj. : RIND Luc**

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette ☎ 621 356 009

@ jean-luc.rind@cgdis.lu

## Cultes

**Curé de la paroisse de Mersch Saint-François**

STEICHEN Félix (doyen) ☎ 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

**Permanences**

Presbytère de Mersch ☎ 32 00 59

Mardi et vendredi de 9h00 à 12h00

L'horaire des messes est affiché près des églises respectives et

sur : <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

## Centre de l'Environnement

Garde-forestier : FARINON Cédric ☎ 24 75 6-731 / 621 202 139  
 129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange  
 @ cedric.farinon@anf.etat.lu

Heures d'ouverture : lundi au vendredi de 9.00 à 11.00 heures

## Coin Poste

ELECTRO-CENTER ☎ 33 89 80  
 1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

## Repas sur roues ☎ 33 72 68 701 / 26 55 00 54

Service destiné à fournir un déjeuner aux personnes qui éprouvent des difficultés à se préparer eux-mêmes leurs repas. Prix du repas : 15 €

## De Fläissege Fiisschen ☎ 26 33 40 47

Service de proximité pour personnes âgées et/ou dépendantes  
 @ steinsel.lorentzweiler@cig.lu

## Club Senior Uelzechtdall ☎ 26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler  
 @ secretariat@ cud.lu ou direction@ cud.lu

## Maison des jeunes "An der Sonn" ☎ 33 94 84 ☎ 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange  
 @ info@andersonn.lu

## TELE-ALARME ☎ 26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)

@ info@help.lu

## Myenergy infopoint Uelzechtdall

Hotline 8002 1190

myenergy  
infopoint

Uelzechtdall

Lintgen  
Lorentzweiler  
Mersch  
Steinsel  
Walferdangemyenergy  
infopoint

## Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

**Lintgen**Adm. communale  
2, rue de Diekirch  
L-7440 Lintgen**Lorentzweiler**Adm. communale  
87, route de Luxembourg  
L-7373 Lorentzweiler**Mersch**Château de Mersch  
Annexe  
Place St. Michel  
L-7556 Mersch**Steinsel**Adm. communale  
9, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel**Walferdange**Biergercenter  
23, route de Diekirch  
L-7222 Walferdange

**Conseils et informations**  
sur rendez-vous tous les jeudis  
de 15.00 à 19.00 heures

myenergy  
LuxembourgMINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEURMINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
ET DES INFRASTRUCTURES  
Département de l'environnement



# PIDAL

## Syndicat Intercommunal PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

☎ 33 91 72-1 • @ info@pidal.lu

### Les joies de l'eau pour tous les âges !

Les bassins de natation PIDAL POOL s'adressent à tous les adeptes de l'eau: les sportifs trouveront leur bonheur dans le grand bassin tandis que le bassin non-nageurs permet aux petits et aux grands de s'amuser. Les jeudis, grâce à une eau tempérée à 32°, le petit bassin réjouira les petits nageurs comme les futures mamans et les personnes souffrant de problèmes articulaires. La piscine de la PIDAL propose également toute une gamme de cours pour les grands et pour les petits : apprendre à nager, se perfectionner ou faire tout simplement du sport aquatique en groupe.



### PIDAL FIT - Salle, cours et accompagnement professionnel

PIDAL FIT vous propose une salle de fitness climatisée dotée d'appareils à la pointe du progrès et d'une vue imprenable sur la nature, Nous vous offrons un entraînement surveillé et un coaching électronique, individuellement adaptable, garantissant sécurité et efficacité pour chaque âge.





## Bien-être à la carte

Espace vert situé à Walferdange, aux portes de la capitale du Luxembourg, PIDAL vous accueille, aux 2ème et 3ème étages, dans un espace de détente, un refuge de calme et de repos. Les nouveaux départements PIDAL SPA ne laisseront aucun de vos désirs innassouvis. Un bassin d'eau de mer, un sauna à partager entre amis dans une suite spa thématique, de soins de beauté, des massages haut de gamme, des aires de détente dans un cadre luxueux, des salles de retraite exclusif dans la Grande Région pour la relaxation et la beauté. Notre espace sauna avec sa partie extérieure, qui s'intègre dans la nature, est un îlot de sérénité et détente pour tous les sens. Que vous passiez une heure ou toute la journée chez nous, laissez vous guider par les pages suivantes et offrez-vous une expérience SPA unique en son genre.



## Restaurant « aux berges »

Une alimentation équilibrée et une hydratation suffisante soutiennent l'efficacité de votre entraînement et sont indispensables pour votre bien-être. Le restaurant gastronomique "Aux Berges" de Pidal vous attend avec des plats exquis, une carte des vins parfaitement assortis et des desserts succulents. Laissez vous tenter par une cuisine fraîche du marché, des plats saisonniers et des menus "Tentation".



**Pour toutes informations, veuillez consulter le site : [www.pidal.lu](http://www.pidal.lu)**

## « Mierscher Lieshaus » en convention avec la commune de Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

☎ 325023-550

@ kontakt@mierscher-lieshaus.lu

### Heures d'ouverture :

Mardi, Jeudi

de 14.00 -18.00 heures

Mercredi

de 15.00 -19.00 heures

Vendredi

de 10.00 -14.00 heures

Samedi

de 10.00 -13.00 heures

Dimanche et Lundi

fermé

**Pour tout renseignement supplémentaire veuillez consulter : [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu)**

## Vacances Scolaires

### I Année scolaire 2023/2024

L'année scolaire commence le vendredi 15 septembre 2023 et finit le lundi 15 juillet 2024 :

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 28 octobre 2023 et finit le dimanche 5 novembre 2023 ;  
Les classes de l'école fondamentale chôment le mercredi 6 décembre 2023, jour de St. Nicolas.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 23 décembre 2023 et finissent le dimanche 7 janvier 2024 ;
3. Le congé de Carnaval commence le samedi 10 février 2024 et finit le dimanche 18 février 2024 ;
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 30 mars 2024 et finissent le dimanche 14 avril 2024 ;
5. Jour férié légal : mercredi 1<sup>er</sup> mai 2024 ;
6. Jour férié légal de la Journée de l'Europe / jour de congé pour l'Ascension : jeudi 9 mai 2024 ;
7. Jour de congé pour le lundi de Pentecôte : lundi 20 mai 2024 ;
8. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 25 mai 2024 et finit le dimanche 2 juin 2024 ;
9. Jour de congé pour la célébration de l'anniversaire de S.A.R le Grand-Duc : le dimanche 23 juin 2024.
10. Les vacances d'été commencent le mardi 16 juillet 2024 et finissent le dimanche 15 septembre 2024.

### II Année scolaire 2024/2025

L'année scolaire commence le lundi 16 septembre 2024 et finit le mardi 15 juillet 2025 :

1. Le congé de la Toussaint commence le samedi 26 octobre 2024 et finit le dimanche 3 novembre 2024 ;  
Les classes de l'école fondamentale chôment le vendredi 6 décembre 2024, jour de St. Nicolas.
2. Les vacances de Noël commencent le samedi 21 décembre 2024 et finissent le dimanche 5 janvier 2025 ;
3. Le congé de Carnaval commence le samedi 15 février 2025 et finit le dimanche 23 février 2025 ;
4. Les vacances de Pâques commencent le samedi 5 avril 2025 et finissent le dimanche 20 avril 2025 ;
5. Jour férié légal pour le lundi de Pâques : lundi 21 avril 2025 ;
6. Jour férié légal : jeudi 1<sup>er</sup> mai 2025 ;
7. Jour férié légal de la Journée de l'Europe le vendredi 9 mai 2025
8. Jour de congé pour l'Ascension : jeudi 29 mai 2025 ;
9. Jour férié légal pour le lundi de Pentecôte : lundi 9 juin 2025 ;
10. Le congé de la Pentecôte commence le samedi 24 mai 2025 et finit le dimanche 1<sup>er</sup> juin 2025 ;
11. Jour de congé pour la célébration de l'anniversaire de S.A.R le Grand-Duc : le lundi 23 juin 2025.
12. Les vacances d'été commencent le mardi 16 juillet 2025 et finissent le dimanche 14 septembre 2025.

## Antenne collective Eltrona

### Informations :

 499 466 888

Du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00

Le samedi de 9h00 à 17h00

### Permanence technique :

Du lundi au vendredi de 20h00 à 21h00

Samedi de 17h00 à 21h00

Dimanche de 10h00 à 21h00

## Tarifs centre de recyclage à Mersch

Désignation	Tarifs (Euro)	Quantités		
		non payantes pour "clients"	non payantes pour tous	maximales admises
Bois	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/sem.
Traverses de chemin de fer, mottes <sup>1</sup>	0,20 €/kg	/	/	500 kg/sem.
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/sem.	850 kg/sem.
Carton	0,13 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Verre creux	0,18 €/kg	/	50 kg/sem.	2150 kg/sem.
Verre plat	0,20 €/kg	/	50 kg/sem.	500 kg/sem.
Métaux ferreux	> 1 m <sup>3</sup> uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Métaux non-ferreux	> 1 m <sup>3</sup> uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Matières plastiques (films, récipients):	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Plastiques expansés	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Matières composites (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/sem.	125 kg/sem.
Déchets verts	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m <sup>3</sup> /sem.
Déchets électriques et électroniques d'origine professionnelle (selon liste Ecotrel)	1,20 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Déchets problématiques liquides	/	/	/	20 l/sem.
Déchets problématiques solides	/	/	/	30 kg/sem.
Pneus sans jantes ≤ 22"	2,50 €/pièce	/	/	6 pièces/sem.
Pneus avec jantes ≤ 22"	5,00 €/pièce	/	/	4 pièces/sem.
Pneus sans jantes > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/sem.
Pneus avec jantes > 22"	/	/	/	/
Pneus moto avec jantes	10,00 €/pièce	/	/	2 pièces/sem.
Caoutchouc	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/sem.
Radiateurs électriques (sans amiante) <sup>1</sup>	> 1 appareil uniquement avec certificat de provenance			
Radiateurs électriques (avec amiante) <sup>1</sup>	2,50 €/kg	/	/	9 pièces/sem.
Amiante	0,45€/kg	/	/	200 kg/sem.
Déchets inertes	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets à base de plâtre	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets encombrants	0,27 €/kg	/	/	> 5 m <sup>3</sup> uniq. à la décharge
Déchets ménagers	0,27 €/kg	/	/	
Mise à dispo. de benne par élévateur	2,00 €/benne	4 bennes/a	/	/
Sac en plastique 1 m <sup>3</sup>	1,00 €/pièce	/	/	/
Remplacement carte client	3,00 €/carte	/	/	/
Redevance forfaitaire annelle carte client	40,00 €/carte	/	/	/

<sup>1</sup> Acceptation uniquement au parc à conteneurs Fridhaff.

NB: Les véhicules (avec ou sans remorque) dépassant un poids max. autorisé de 3,5 t sont acceptés uniquement au parc à Fridhaff

## Heures d'ouverture du parc à recyclage de Mersch SIDEC

### Centre de recyclage Mersch

☎ 32 01 92

lundi : fermé

mardi - vendredi : 9h00 - 11h45 / 13h00 - 17h00

samedi : 9h00 - 16h00



Les demandes de « cartes clients » sont téléchargeables sous : [www.sidec.lu](http://www.sidec.lu) (tarifs aux installations).

## Heures d'ouverture Collecte Déchets Verts près de l'atelier communal 15, rue de Hunsdorf · L-7359 Lorentzweiler

**du 02.03.2024 au 30.11.2024 :**

tous les samedis de 13h00 à 17h00

tous les mercredis de 16h00 à 18h00

## Gemeinderat

### Bürgermeister und Schöffenrat

**KIRSCH-HIRTT Marguy** - Bürgermeister (Är Leit) ☎ 691 333 272  
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ marguy.kirsch@education.lu

**BACH Paul** - Schöffe (Är Leit) ☎ 33 23 16  
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer ☎ 621 328 071  
@ polbach@yahoo.com

**ALEXANDER Frazer** - Schöffe (Är Leit) ☎ 26 33 04 06  
1a, A Romescht • L-7364 Bofferdange ☎ 621 631 364  
@ frazeralexander@lorenzweiler.lu

### Gemeinderatsmitglieder

**MERSCH Arno (Är Leit)** ☎ 33 00 13  
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler ☎ 621 721 144  
@ merscha@pt.lu

**KREMER Armand (Déi Gréng)** ☎ 33 19 21  
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange ☎ 621 413 152  
@ arkremer@pt.lu

**KREMER Billy (Är Leit)** ☎ 691 629 276  
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler  
@ billykremer@icloud.com

**PRIM-NEY Carole (Déi Gréng)** ☎ 26 33 42 40  
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette ☎ 621 499 115  
@ carole.ney@education.lu

**SCHMIT Joëlle (DP)** ☎ 691 173 292  
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ josch28@pt.lu

**WIETOR Léon (CSV)** ☎ 33 00 78  
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange ☎ 621 137 025  
@ wgmj@pt.lu

**CALVARIO Diana (Är Leit)** ☎ 621 743 377  
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler  
@ dicalva@gmail.com

**WEYERICH Lucien (CSV)** ☎ 621 697 000  
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler  
@ weylu@pt.lu

### Sprechstunden des Bürgermeisters und der Schöffen

Samstags nur nach Vereinbarung von 10.30 bis 11.30 Uhr im Rathaus (ausgenommen Schulferien und Feiertage). Bitte vereinbaren Sie bis Freitags (12.00 Uhr) einen Termin per Mail oder im Gemeindesekretariat.

@ bourgmestre@lorenzweiler.lu ☎ 33 72 68 721

### Administration Communale

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

**Telefonzentrale** ☎ 33 72 68 701

## **Sekretariat**

secretariat@lorenzweiler.lu

FLENER Fränk (Sekretär)

☎ 33 72 68 721

@ frankflener@lorenzweiler.lu

BINZ Myriam (Redakteur)

☎ 33 72 68 724

@ myriambinz@lorenzweiler.lu

**Bereitschaftsdienst (ausserhalb der Bürostunden) ☎ 33 72 68 733**

## **Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung**

Montag von 09.00-11.30 bis 13.30-18.30 Uhr

Dienstag und Donnerstag von 09.00-11.30 bis 13:30 -16.00 Uhr

Mittwoch von 09.00-16.00 Uhr (durchgehend geöffnet)

Freitag von 09.00-11.30 Uhr

**Einwohnermeldeamt /**

☎ 33 72 68 701

**Standesamt**

@ population@lorenzweiler.lu

NEUHENGEN Petz

☎ 33 72 68 730

@ patrickneuhengen@lorenzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty

☎ 33 72 68 720

@ pattyantony@lorenzweiler.lu

**Buchhaltung**

RASQUÉ Henri (Gemeindeeinnehmer)

☎ 33 72 68 722

@ henrirasque@lorenzweiler.lu

**Finanzdienst**

@ finance@lorenzweiler.lu

MULLER Sherryl (Redakteur)

☎ 33 72 68 749

@ sherrylmuller@lorenzweiler.lu

**Technischer Dienst**

**Bereitschaftsdienst (ausserhalb der Bürostunden) ☎ 33 72 68 733**

BONN Jeff (Wirtschaftsingenieur)

☎ 33 72 68 747

@ jeffbonn@lorenzweiler.lu

CARDOSO Sara (Technische Leiterin)

☎ 33 72 68 723

@ saracardoso@lorenzweiler.lu

SCHMIT Christophe

☎ 33 72 68 744

@ christopheschmit@lorenzweiler.lu

Atelier communal

☎ 33 72 68 751

15, rue de Hünsdorf • L-7359 Lorentzweiler

@ atelier@lorenzweiler.lu

**Urbanismus (Baugenehmigungen)**

SIMON Jerry (Ingenieur Techniker)

☎ 33 72 68 726

@ jerrysimon@lorenzweiler.lu

## **Bankkonten der Gemeindeverwaltung**

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000

BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000

CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

## Kulturarchiv John ELS

Wir versammeln uns jeden Donnerstag um 20.00 Uhr im Mehrzweckgebäude in Blaschette, um das Gemeindearchiv zu vervollständigen. Wir reproduzieren alle Fotos und Unterlagen, die uns zur Verfügung gestellt werden. Die Originale die uns zur Verfügung gestellt worden sind, werden Ihnen in einem tadellosen Zustand zurückerstattet.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Herrn BACH Paul in Verbindung unter folgender Nummer: ☎ 33 23 16 / 621 328 071 @ polbach@yahoo.com.

## Schulen und Gebäude

### Schulen

Vorschule und Früherziehung ☎ 33 72 68 888  
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Grundschule ☎ 33 72 68 888  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

### Schulkomplex

BATISTA Steve (Hausmeister) ☎ 621 328 059  
@ concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (Präsidentin des Schulvorstands) ☎ 33 72 68 888  
@ nadine.jegen@lorentzweiler.lu

### Gebäude

Sporthalle ☎ 33 72 68 843  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Festsaal Lorentzweiler ☎ 33 72 68 733  
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler

Kulturzentrum in Helmdange ☎ 33 72 68 733  
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange

Ehemalige Schule Helmdange/Bofferdange ☎ 33 72 68 733  
144, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler (surveillance)

Versamlungsgebäude in Blaschette ☎ 33 72 68 733  
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette

Versamlungsgebäude in Hünsdorf ☎ 33 72 68 733  
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf

## Nützliche Adressen

**Maison Relais REUTER Fränz** ☎ 26 33 68 920  
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler

@ relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

**Kinderkrippe Zwergenhaus SPELTZ Laura** ☎ 26 33 68-1  
12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

@ zwergenhaus@croix-rouge.lu

**Servior Am Park (Altersheim)** ☎ 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Bofferdange

**HELP - Tageszentrum Uelzechtall** ☎ 27 55 33 10

Foyer de jour

@ cjuelzechtall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**HELP - Hilfs- und Plegeantenne** ☎ 27 55 33 00

Soins à domicile

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**Sozialamt OSSTELO (nach Vereinbarung)**

Madame OVERCHUK Alona

☎ 20 80 02 35 22

@ alona.overchuk@osstelo.lu

Madame UHRES Mara

☎ 20 80 02 35 21

@ mara.uhres@osstelo.lu

1, rue des Prés • L-7333 Steinsel

**Polizei in Mersch in der Nacht** 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

@ police.mersch@police.etat.lu

**Polizei Walferdange am Tag** 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

@ police.walferdange@police.etat.lu

**Notfälle** 113

**Feuerwehr** 112

**Ambulanz** 112

## Feuerwehr Lorentzweiler

**Wehrführer: OTT Joé**

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler

☎ 621 477 333

@ joe.ott@cgdis.lu

**Stellvertretender Wehrführer: RIND Luc**

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette

☎ 621 356 009

@ jean-luc.rind@cgdis.lu

## Kultus

**Pfarrer der Pfarrei Mersch Saint-François**

STEICHEN Félix (doyen)

☎ 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

**Bereitschaftsdienst**

Pfarrhaus Mersch

☎ 32 00 59

Dienstags und Freitags von 09.00 - 12.00 Uhr

Der Zeitplan der Gottesdienste ist neben den Kirchen angeschlagen oder man findet ihn unter:

**<https://www.wort.lu/fr/service/masses>**



## Umweltzentrum

Förster: FARINON Cédric ☎ 24 75 6-731 / 621 202 139  
129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange  
@ cedric.farinon@anf.etat.lu

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 08.00 bis 11.00 Uhr

## Post-Ecke

ELECTRO-CENTER ☎ 33 89 80  
1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

## Essen auf Rädern ☎ 33 72 68 701 / 26 55 00 54

Service destiné à fournir un déjeuner aux personnes qui éprouvent des difficultés à se préparer eux-mêmes leurs repas. Prix du repas : 15 €

## De Fläissege Fiisschen ☎ 26 33 40 47

Hilfsdienst für ältere und/oder hilfsbedürftige Mitbürger  
@ steinsel.lorentzweiler@cig.lu

## Club Senior Uelzechtdall ☎ 26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler  
@ secretariat@ cud.lu ou direction@cud.lu

## Jugendhaus "An der Sonn" ☎ 33 94 84 ☎ 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange  
@ info@andersonn.lu

## TELE ALARM ☎ 26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)  
@ info@help.lu

**myenergy  
infopoint**

Uelzechtdall

Lintgen  
Lorentzweiler  
Mersch  
Steinsel  
Walferdange



**myenergy  
infopoint**

## Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

### Lintgen

Adm. communale  
2, rue de Diekirch  
L-7440 Lintgen

### Lorentzweiler

Adm. communale  
87, route de Luxembourg  
L-7373 Lorentzweiler

### Mersch

Château de Mersch  
Annexe  
Place St. Michel  
L-7556 Mersch

### Steinsel

Adm. communale  
9, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel

### Walferdange

Biergercenter  
23, route de Diekirch  
L-7222 Walferdange

**Conseils et informations**  
sur rendez-vous tous les jeudis  
de 15.00 à 19.00 heures

**myenergy**  
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
ET DES INFRASTRUCTURES  
Département de l'Environnement



### Wasserspass und Wassersport für jedes Alter

PIDAL POOL richtet sich an alle Freunde des Wassers: Die sportlichen Schwimmer finden ihr Glück im großen Becken während Groß und Klein sich im Nichtschwimmerbecken amüsieren können. Jeden Donnerstag ist das Nichtschwimmerbecken auf 32° geheizt, sodass besonders die ganz Kleinen, Schwangere und Personen mit Gelenkproblemen sich wohl fühlen.

Das Schwimmbad der PIDAL bietet auch ein breites Programm an Kursen für Groß und Klein.

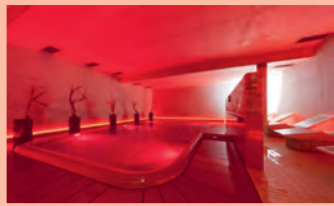
### PIDAL FIT - Fitnesssaal, kurse und Professionelle Begleitung

PIDAL FIT bietet Ihnen einen klimatisierten Fitnesssaal mit modernen, hochwertigen Geräten und mit einer wunderbaren Aussicht auf die umgebende Natur. Wir bieten Ihnen Trainingsmöglichkeiten unter professioneller Aufsicht sowie modernes individuelles elektronisches Coaching. Auf diese Weise können wir Ihnen effizientes und sicheres Training für alle Altersgruppen anbieten.



## Wohlfühlen à la carte

PIDAL, in einem Naturbereich am Rande der Stadt Luxemburg, empfängt im 2. und 3. Stock in einem Wohlfühlambiente, einer Oase von Ruhe und Erholung. Einmalig sind die neuen PIDAL-Abteilungen, die keinen Wunsch offen lassen. Schwerelos entspannen im Meerwasserbecken, gemeinsames Saunieren mit Partner oder Freunden in einer thematischen Spa-Suite, erstrangige Kosmetik- und Körperbehandlungen im PIDAL SPA, Teestationen, Ruhezone mit offenen Kaminen und luxuriöses Ambiente in den Einzel- und Doppelbehandlungsräumen machen aus PIDAL SPA ein in der Großregion einmaliges Refugium für Entspannung und Schönheit.



## Restaurant « aux berges »

Das Restaurant der PIDAL empfängt Sie mit einer großen Auswahl an Salaten, leichten Gerichten und frischen Obstsaften. Eine ausgewogene Ernährung und ausreichendes Trinken unterstützen die Effizienz



Ihres Trainings und sind für Ihr allgemeines Wohlbefinden unerlässlich. „Aux Berges“ ist der Name des gastronomischen Restaurants der PIDAL. Lassen Sie sich von unserem Küchenchef mit lokalen sowie internationalen Spezialitäten verwöhnen, die ausschließlich mit Naturprodukten gekocht werden.

**Weitere Auskünfte finden Sie auf der Internetseite: [www.pidal.lu](http://www.pidal.lu)**

## « Mierscher Lieshaus » in Konvention mit der Gemeinde Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

☎ 325023-550

@ kontakt@mierscher-lieshaus.lu

### Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag

von 14.00-18.00 Uhr

Mittwoch

von 15.00-19.00 Uhr

Freitag

von 10.00-14.00 Uhr

Samstag

von 10.00-13.00 Uhr

Sonntag und Montag

geschlossen

**Für jede weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an: [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu).**

# Schulferien

## I Schuljahr 2023/2024

Das Schuljahr fängt am Donnerstag, 15. September 2023 an und endet am Freitag, 15. Juli 2024.

1. Allerheiligenferien:  
Samstag 28. Oktober 2023 - Sonntag, 5. November 2023.  
Grundschulklassen sind am Dienstag, dem 6. Dezember 2023, dem Nikolaustag, frei.
2. Weihnachtsferien:  
Samstag 23. Dezember 2023 - Sonntag, 7. Januar 2024.
3. Karnevalferien:  
Samstag 10. Februar 2024 - Sonntag, 18. Februar 2024.
4. Osterferien:  
Samstag 30. März 2024 - Sonntag, 14. April 2024.
5. Gesetzliche Feiertage: Montag, 1. Mai 2023
6. Europatag / Christi Himmelfahrt: Dienstag, 9. Mai 2024.
7. Pfingstferien: Montag 20. Mai
8. Pfingstferien: Samstag, 25. Mai 2024 - Sonntag, 2. Juni 2024.
9. Nationalfeiertag: Freitag, 23. Juni 2024.
10. Sommerferien:  
Samstag, 16. Juli 2024 - Donnerstag, 15. September 2024.

## II Schuljahr 2024/2025

Das Schuljahr fängt am Donnerstag 16. September 2024 an und endet am Freitag 15. Juli 2025.

1. Die Allerheiligenferien beginnen am Samstag, 26. Oktober 2024, und enden am Sonntag, 3. November 2024.  
Grundschulklassen sind am Freitag, dem 6. Dezember 2024, dem Nikolaustag, frei.
2. Die Weihnachtsferien beginnen am Samstag, 21. Dezember 2024, und enden am Sonntag, 5. Januar 2025.
3. Die Karnevalferien beginnen am Samstag, 15. Februar 2025, und enden am Sonntag, 23. Februar 2025.
4. Die Osterferien beginnen am Samstag, 5. April 2025, und enden am Sonntag, 20. April 2025.
5. Ostermontag: Montag, 21. April 2025.
6. Gesetzlicher Feiertag: Donnerstag, 1. Mai 2025.
7. Europatag: Freitag, 9. Mai 2025.
8. Christi Himmelfahrt: Donnerstag, 29. Mai 2025
9. Pfingstmontag: Montag, 9. Juni 2025.
10. Die Pfingstferien beginnen am Samstag, 24. Mai 2025, und enden am Sonntag, 1. Juni 2025.
11. Nationalfeiertag: Sonntag 23. Juni 2024.
12. Die Sommerferien beginnen am Dienstag, 16. Juli 2025, und enden am Sonntag, 14. September 2025.

# Gemeinschaftsantenne Eltrona

## Informationen:

☎ 499 466 888

Von Montags zu Freitags: 08.00 - 20.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 17.00 Uhr

## Technischer Dauerrufdienst:

Von Montags zu Freitags: 20.00 - 21.00 Uhr

Samstag: 17.00 - 21.00 Uhr

Sonntags: 10.00 - 21.00 Uhr

## Tarife des Recyclingcenters Mersch

Abfallbezeichnung	Tarife (Euro)	Anlieferungsmengen		
		Kostenneutral für "Kunden"	Kostenneutral für alle	Maximal zulässig
Holz	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/KW
Bahnschwellen, Wurzelstöcke <sup>1</sup>	0,20 €/kg	/	/	500 kg/KW
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/KW	850 kg/KW
Karton	0,13 €/kg	/	50 kg/KW	200 kg/KW
Hohlglas	0,18 €/kg	/	50 kg/KW	2150 kg/KW
Flachglas	0,20 €/kg	/	50 kg/KW	500 kg/KW
FE-Schrott	Anlieferungen > 1 m <sup>3</sup> nur im Containerpark Fridhaff			
NE-Schrott	Anlieferungen > 1 m <sup>3</sup> nur im Containerpark Fridhaff			
Kunststoffmaterialien (Folien, Hohlkörper)	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Geschäumtes PS	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Verbundstoffverpackungen (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/KW	125 kg/KW
Grünschnitt	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m <sup>3</sup> /KW
Elektro- und Elektronikgeräte professioneller Herkunft (laut Ecotrel-Liste)	1,20 €/kg	/	50 kg/KW	200 kg/KW
Flüssiger Sondermüll	/	/	/	30 l/KW
Fester Sondermüll	/	/	/	30 kg/KW
Reifen ohne Felgen ≤ 22"	2,50 €/Stk	/	/	6 Stk/KW
Reifen mit Felgen ≤ 22"	5,00 €/Stk	/	/	4 Stk/KW
Reifen ohne Felgen > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/KW
Reifen mit Felgen > 22"	/	/	/	/
Motorradreifen mit Felge	10,00 €/Stk	/	/	2 Stk/KW
Kautschukabfälle	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/KW
Elektro-Nachtspeicheröfen (asbestfrei) <sup>1</sup>	> 1 Gerät nur mit Herkunftsnachweis			
Elektro-Nachtspeicheröfen (asbesthaltig) <sup>1</sup>	2,50 €/kg	/	/	9 Stk/KW
Asbesthaltige Abfälle	0,45€/kg	/	/	200 kg/KW
Bauschutt	0,10 €/kg	/	/	750 l/KW
Baustoffe auf Gipsbasis	0,10 €/kg	/	/	750 l/KW
Sperrmüll	0,27 €/kg	/	/	> 5 m <sup>3</sup> nur Deponie
Hausmüll	0,27 €/kg	/	/	
Bereitstellung von Mulden per Gabelstapler	2,00 €/Mulde	4 Mulden/a	/	/
Plastiktüte 1 m <sup>3</sup>	1,00 €/Stk	/	/	/
Ersetzen der Kundenkarte	3,00 €/Karte	/	/	/
Jährliche pauschale Kundenkartengebühr	40,00€/Karte	/	/	/

1 Annahme nur im Containerpark Fridhaff.

NB: Anlieferfahrzeuge (mit oder ohne Anhänger) mit einem max. zulässigen Gesamtgewicht über 3,5 t nur im Containerpark Fridhaff zugelassen.

## Öffnungszeiten des Recyclingcenters Mersch SIDEc

### Recyclingcenter Mersch

☎ 32 01 92

Montags: geschlossen

Dienstags - Freitags: 9.00 - 11.45 / 13.00 - 17.00 Uhr

Samstags: 9.00 - 16.00 Uhr



Das Antragsformular betreffend die Kundenkarten finden Sie unter: [www.sidec.lu](http://www.sidec.lu) (Tarife an den Anlagen)

## Öffnungszeiten der Grünschnittanlage beim Gemeindeatelier 15, rue de Hunsdorf · L-7359 Lorentzweiler

### Vom 02.03.2024 bis zum 30.11.2024 :


Jeden Samstag von 13.00 - 17.00 Uhr



Jeden Mittwoch von 16.00 - 18.00 Uhr

## Municipal Council



### College of Aldermen



**KIRSCH-HIRTT Marguy** - Mayor (Är Leit)  691 333 272  
70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ marguy.kirsch@education.lu


**BACH Paul** - Alderman (Är Leit)  33 23 16  
40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer  
@ polbach@yahoo.com  621 328 071


**ALEXANDER Frazer** - Alderman (Är Leit)  26 33 04 06  
1a, A Romesch • L-7364 Bofferdange  
@ frazeralexander@lorenzweiler.lu  621 631 364

### Councillors

**MERSCH Arno (Är Leit)**  33 00 13  
2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler  
@ merscha@pt.lu  621 721 144


**KREMER Armand (Déi Gréng)**  33 19 21  
132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange  
@ arkremer@pt.lu  621 413 152


**KREMER Billy (Är Leit)**  691 629 276  
2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler  
@ billykremer@icloud.com

**PRIM-NEY Carole (Déi Gréng)**  26 33 42 40  
6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette  
@ carole.ney@education.lu  621 499 115

**SCHMIT Joëlle (DP)**  691 173 292  
72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf  
@ josch28@pt.lu

**WIETOR Léon (CSV)**  33 00 78  
4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange  
@ wgmj@pt.lu  621 137 025

**CALVARIO Diana (Är Leit)**  621 743 377  
15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler  
@ dicalva@gmail.com

**WEYERICH Lucien (CSV)**  621 697 000  
1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler  
@ weylu@pt.lu

## Consultations with the Mayor and Aldermen

Saturdays by appointment only from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. at the town hall (except school holidays and public holidays). Please make an appointment by email or at the municipal secretariat until Friday (12 p.m.).

@ bourgmestre@lorenzweiler.lu  33 72 68 721

## Town Hall

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

**Call Center (Reception)**  33 72 68 701



**Municipal Secretariat** [secretariat@lorenzweiler.lu](mailto:secretariat@lorenzweiler.lu)

FLENER Fränk (Municipal Secretary)  33 72 68 721

@ frankflener@lorenzweiler.lu

BINZ Myriam  33 72 68 724

@ myriambinz@lorenzweiler.lu

**Support service (outside of office hours)**  **33 72 68 733**

## Opening hours of the Municipal Council

Monday from 09.00-11.30 until 13.30-18.30 hours

Tuesday and Thursday from 09.00-11.30 until 13:30 -16.00

Wednesday from 09.00-16.00 (with no interruption)

Friday from 09.00-11.30

**Population**  33 72 68 701

**office** @ population@lorenzweiler.lu

NEUHENGEN Petz  33 72 68 730

@ patrickneuhengen@lorenzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty  33 72 68 720

@ pattyantony@lorenzweiler.lu

## Accounting

RASQUÉ Henri (Accountant)  33 72 68 722

@ henrirasque@lorenzweiler.lu


**Financial Department** @ finance@lorenzweiler.lu

MULLER Sherry  33 72 68 749

@ sherrymuller@lorenzweiler.lu

## Technical Office

**Support service (outside of office hours)**  **33 72 68 733**

BONN Jeff (Ingénieur industriel)  33 72 68 747

@ jeffbonn@lorenzweiler.lu

CARDOSO Sara (Chargée technique)  33 72 68 723

@ saracardoso@lorenzweiler.lu

SCHMIT Christophe  33 72 68 744

@ christopheschmit@lorenzweiler.lu

Atelier communal  33 72 68 751

15, rue de Hünsdorf • L-7359 Lorentzweiler

@ atelier@lorenzweiler.lu

## Urban planning department (by appointment)

SIMON Jerry (Ingénieur technicien)  33 72 68 726

@ jerrysimon@lorenzweiler.lu

## The Municipal council's bank accounts

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000

BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000

CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

## The Municipal Culture Archives John ELS

The archives committee meets every Thursday at 8 p.m. at the general purpose building in Blaschette to compile the cultural archives. We copy and archive all of the photographs and documents made available to us. The originals will be returned to you in original condition.

For further information, please contact Paul BACH. ☎ 33 23 16 / 621 328 071 @ polbach@yahoo.com. On-site consultation available.

## Schools and Buildings

### Schools

Preschool and Early Education ☎ 33 72 68 888

10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

Primary Education ☎ 33 72 68 888

2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

### School complex

BATISTA Steve (Caretaker) ☎ 621 328 059

@ concierge@lorentzweiler.lu

JEGEN Nadine (President of the school committee) ☎ 33 72 68 888

@ nadine.jegen@lorentzweiler.lu

### Buildings

Sports Hall

2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler ☎ 33 72 68 843

Lorentzweiler Community Center

1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler ☎ 33 72 68 733

Helmdange Cultural Center

120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange ☎ 33 72 68 733

Former school of Helmdange/Bofferdange

144, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler (surveillance) ☎ 33 72 68 733

Blaschette Multi-Purpose Building

10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette ☎ 33 72 68 733

Hunsdorf Multi-Purpose Building

3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf ☎ 33 72 68 733

## Usefull Adresses

**Chlid Day Care REUTER Fränz** ☎ 26 33 68 920

38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler

@ relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu

**"Zwergenhaus" Nursery SPELTZ Laura** ☎ 26 33 68-1

12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

@ zwergenhaus@croix-rouge.lu

**Servior Am Park** (Retirement home) ☎ 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Bofferdange

**HELP - Day Care Centre Uelzechtdall** ☎ 27 55 33 10

Foyer de jour @ cjuelzechtdall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**HELP - Assistance and home care services**

☎ 27 55 33 00

Soins à domicile

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**Social and Welfare Office OSSTELO** (by appointment)

Madame OVERCHUK Alona ☎ 20 80 02 35 22

@ alona.overchuk@osstelo.lu

Madame UHRES Mara ☎ 20 80 02 35 21

@ mara.uhres@osstelo.lu

1, rue des Prés • L-7333 Steinsel

**Grand Ducal Police Mersch** (night) ☎ 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

@ police.mersch@police.etat.lu

**Grand Ducal Police Walferdange** (day) ☎ 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

@ police.walferdange@police.etat.lu

**Emergencies** 113

**Fire brigade** 112

**Ambulance** 112

## Lorentzweiler emergency Response and Rescue Centre

**Centre Fire Chief: OTT Joé**

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler ☎ 621 477 333

@ joe.ott@cgdis.lu

**Deputy Centre Officer: RIND Luc**

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette ☎ 621 356 009

@ jean-luc.rind@cgdis.lu

## Cult

**Mersch Saint-François Parish Priest**

STEICHEN Félix (doyen) ☎ 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

**Support Services**

Mersch Vicarage ☎ 32 00 59

Tuesday and Friday 9 a.m. to 12 a.m.

The schedule of church services is posted outside the respective churches and on: <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

## Environmental Centre

Forest Ranger: FARINON Cédric ☎ 24 75 6-731 / 621 202 139  
129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange  
@ cedric.farinon@anf.etat.lu

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 a.m. to 11.00 a.m.

## Post Corner

ELECTRO-CENTER ☎ 33 89 80  
1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

## Meals on Wheels ☎ 33 72 68 701 / 26 55 00 54

Service providing lunches to individuals who have difficulty preparing a meal for themselves. Meal price: 15 €.

## De Fläissege Fiisschen ☎ 26 33 40 47

Community-based services for elderly and/or dependent people  
@ steinsel.lorentzweiler@cig.lu

## Uelzechtdall Senior Club ☎ 26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler  
@ secretariat@ cud.lu ou direction@ cud.lu

## Youth Centre "An der Sonn" ☎ 33 94 84 ☎ 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange  
@ info@andersonn.lu

## TELE ALARM ☎ 26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)  
@ info@help.lu



## Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

### Lintgen

Adm. communale  
2, rue de Diekirch  
L-7440 Lintgen

### Lorentzweiler

Adm. communale  
87, route de Luxembourg  
L-7373 Lorentzweiler

### Mersch

Château de Mersch  
Annexe  
Place St. Michel  
L-7556 Mersch

### Steinsel

Adm. communale  
9, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel

### Walferdange

Biergercenter  
23, route de Diekirch  
L-7222 Walferdange

**Conseils et informations**  
sur rendez-vous tous les jeudis  
de 15.00 à 19.00 heures



# PIDAL

The inter-communal association  
(Syndicat Intercommunal), PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

☎ 33 91 72-1 • @ info@pidal.lu

## Swim sessions for all ages!

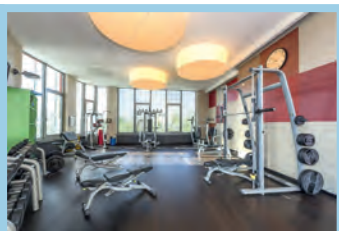
The PIDAL POOL swimming pools are aimed at all water-lovers: the large pool is ideal for sporty swimmers, whilst the teaching pool provides an opportunity for kids and adults to enjoy a variety of activities. On Thursdays, the small pool, which is heated to a temperature of 32°, is enjoyed by young swimmers, expectant mothers and people suffering from mobility issues.

The PIDAL pool also offers a variety of classes for both young and old: learn how to swim, improve your swimming technique or take part in group water activities.



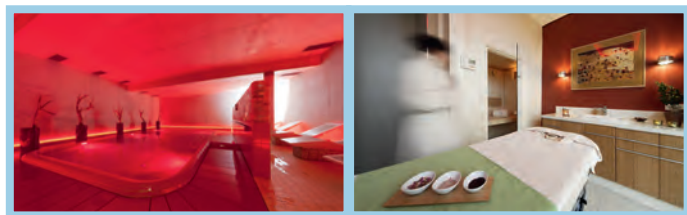
## PIDAL FIT - Fitness room, classes and professional support

PIDAL FIT offers an air-conditioned fitness room boasting state-of-the-art fitness equipment and a breath-taking view of the great outdoors. We offer personal training and electronic coaching, individually tailored, ensuring safety and results for all ages.



## Wellness on demand

Nestled in a verdant landscape in Walferdange, just outside the capital of Luxembourg, PIDAL welcomes you, on the second and third floor, to a relaxing space, an oasis of calm and tranquillity. The new PIDAL SPA facilities will meet your every desire. A seawater pool, a sauna to share with friends in a themed wellness suite, beauty treatments, high-quality massages, relaxation areas in a luxury setting, exclusive retreat rooms in the Greater Region for relaxation and beauty. Our sauna area with its outdoor space, which blends into the natural surroundings, is an oasis of serenity and relaxation offering a holistic experience for all the senses. Whether you wish to spend an hour or a whole day with us, take your pick from the following pages and treat yourself to a unique luxury SPA experience.



## The "Aux Berges" Restaurant

A healthy diet and sufficient hydration maximise the efficiency of your training and are essential for your well-being. The gourmet restaurant "Aux Berges" in Pidal invites you to enjoy delicious meals, a carefully curated wine list and delectable desserts. Treat yourself to market-fresh cuisine, seasonal dishes and "Tentation" menus.



**For any further information, please visit the website: [www.pidal.lu](http://www.pidal.lu)**

## « Mierscher Lieshaus » under contract with the municipality of Lorentzweiler

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

☎ 32 50 23-550

@ kontakt@mierscher-lieshaus.lu

### Opening hours:

Tuesdays, Thursdays

from 2 p.m. to 6 p.m.

Wednesdays

from 3 p.m. to 7 p.m.

Fridays

from 10 a.m. to 2 p.m.

Saturdays

from 10 a.m. to 1 p.m.

Sunday and Mondays

close

**For further information, please visit: [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu).**

# School Holidays

## I School year 2023/2024

The school year begins on Thursday 15, September 2023 and ends on Friday 15 July 2024.

1. All Saints' day holidays:

Saturday 28 October 2023 - Sunday 5, November 2023.

Primary school classes are unemployed on Tuesday December 6, 2023, St. Nicholas Day.

2. Christmas holidays:

Saturday 23, December 2023 - Sunday 7, January 2024;

3. Carnival holidays:

Saturday 10, February 2024 - Sunday 18, February 2024;

4. Easter holidays: Saturday 30, March 2024 - Sunday 14, April 2024;

5. Statutory public holiday: Monday 1<sup>st</sup>, May 2024;

6. Public holiday Tuesday 9, May 2024 (Europe Day and Ascension);

7. Pentecost public holiday: Monday May 20, 2024;

8. Pentecost holidays:

Saturday 25, May 2024 - Sunday 2, June 2024;

9. Public holiday for the public celebration of HRH the Grand Duke's birthday: Sunday 23, Juni 2024;

10. Summer holidays:

Tuesday 16, July 2024 - Sunday 15, September 2024.

## II School year 2024/2025

The school year starts on Monday 16, September 2024 and ends on Tuesday 15 July 2025:

Primary school classes are unemployed on Friday December 6, 2024, St. Nicholas Day.

1. The All Saints Day holidays start on Saturday 26 October 2024 and end on Sunday 3 November 2024;

2. The Christmas holidays start on Saturday 21 December 2024 and end on Sunday 5 January 2025;

3. The Carnival holidays start on Saturday 15 February 2025 and end on Sunday 23 February 2025;

4. The Easter holidays start on Saturday 5 April 2025 and end on Sunday 20 April 2025;

5. Public holiday on Easter Monday 21 April 2025;

6. Public holiday: Wednesday 1 May 2025;

7. Public holiday on Europe Day: Friday 9, May 2025

8. Ascension Day: Thursday 29 May 2025;

9. Pentecost public holiday: Monday 8 June 2025;

10. The Pentecost holidays start on Saturday 24 May 2025 and end on Sunday 1 June 2025;

11. Public holiday for the public celebration of HRH the Grand Duke's birthday: Sunday 23 June 2024;

12. The summer holidays start on Saturday 16 July 2025 and end on Sunday 14 September 2025.



## Informations:

Monday to Friday: 8.00 a.m. to 8.00 p.m.

Saturday: 9.00 a.m. to 5.00 p.m.

## Technical Support:

Monday to Friday: 8.00 p.m. to 9.00

Saturday: 5.00 p.m. to 9.00 p.m. Sunday: 10.00 a.m. to 9.00 p.m.

## Mersch recycling centre prices

Description	Prices (Euro)	Quantities		
		Free of charge for "customers"	Free of charge for everyone	maximum allowable
Wood	0,20 €/kg	60 kg/year	/	450 kg/week
Railway sleepers, Slabs <sup>1</sup>	0,20 €/kg	/	/	500 kg/week
Paper	0,13 €/kg	/	170 kg/week	850 kg/week
Cardboard	0,13 €/kg	/	50 kg/week	200 kg/week
Container glass	0,18 €/kg	/	50 kg/week	2150 kg/week
Flat glass	0,20 €/kg	/	50 kg/week	500 kg/week
Ferrous metals	> limited to only 1 m <sup>3</sup> at the Fridhaff container yard			
Non-ferrous metals	> limited to only 1 m <sup>3</sup> at the Fridhaff container yard			
Plastic materials (plastic film, containers)	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 bags/year	/	100 kg/delivery
Expanded plastic	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 bags/year	/	100 kg/delivery
Composite materials (e.g. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/week	125 kg/week
Organic waste	0,03 €/kg	150 kg/year	/	1 m <sup>3</sup> /week
Professional electrical and electronic waste (In accordance with the Ecotrel list)	1,20 €/kg	/	50 kg/week	200 kg/week
Problematic liquid waste	/	/	/	30 l/week
Problematic solid waste	/	/	/	30 kg/week
Tyres without rims ≤ 22"	2,50 €/part	/	/	6 parts/week
Tyres with rims ≤ 22"	5,00 €/part	/	/	4 parts/week
Tyres without rims > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/week
Tyres with rims > 22"	/	/	/	/
Motorcycle tyres with rims	10,00 €/part	/	/	2 parts/week
Rubber	0,35 €/kg	/	10 kg/week	100 kg/week
Electric heaters (asbestos-free) <sup>1</sup>	> 1 device only with certificate of provenance			
Electric heaters (with asbestos) <sup>1</sup>	2,50 €/kg	/	/	9 parts/week
Asbestos	0,45€/kg	/	/	200 kg/week
Inert waste	0,10 €/kg	/	/	750 l/week
Gypsum-based waste	0,10 €/kg	/	/	750 l/week
Bulky waste	0,27 €/kg	/	/	> 5 m <sup>3</sup> only for landfill
Household waste	0,27 €/kg	/	/	
Provision of forklift dump truck	2,00 €/dump truck	4 dump trucks/year	/	/
1 m <sup>3</sup> plastic bag	1,00 €/part	/	/	/
Customer card replacement	3,00 €/card	/	/	/
Annual flat-rate customer card fee	/	/	/	/

1. Accepted only at the Fridhaff container yard.

NB: Vehicles (with or without trailers) that exceed a max. permissible weight of 3.5 tons are only accepted at the centre in Fridhaff.

## Opening hours of the Mersch recycling centre SIDEc

### Mersch recycling centre

☎ 32 01 92

Mondays: closed

Tuesdays - Fridays: 9 a.m. - 11.45 a.m. / 1 p.m. - 5 p.m.

Saturdays 9 a.m. - 4 p.m.



Customer card request forms are downloadable from [www.sidec.lu](http://www.sidec.lu) (prices for access to the facilities).

## Opening hours of the green waste site at the municipal workshop 15, rue de Hunsdorf · L-7359 Lorentzweiler

### From 2<sup>nd</sup> March 2024 until 30<sup>th</sup> November 2024:

Every Saturday from 13.00 till 17.00 o'clock

Every Wednesday from 16.00 till 18.00 o'clock

## Assembleia da Comuna

### O colégio dos burgomestres e almotacés

**KIRSCH-HIRTT Marguy** - bourgmestre (Är Leit) ☎ 691 333 272

70, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf

@ marguy.kirsch@education.lu

**BACH Paul** - échevin (Är Leit)

40, rue du Gruenewald • L-7392 Asselscheuer ☎ 33 23 16

@ polbach@yahoo.com ☎ 621 328 071

**ALEXANDER Frazer** - échevin (Är Leit)

1a, A Romescht • L-7364 Bofferdange ☎ 26 33 04 06

@ frazeralexander@lorenzweiler.lu ☎ 621 631 364

### Vareadores

**MERSCH Arno (Är Leit)** ☎ 33 00 13

2, rue Belle-Vue • L-7350 Lorentzweiler ☎ 621 721 144

@ merscha@pt.lu

**KREMER Armand (Déi Gréng)**

132, Cité Roger Schmitz • L-7381 Bofferdange ☎ 33 19 21

@ arkremer@pt.lu ☎ 621 413 152

**KREMER Billy (Är Leit)**

2, rue des Frênes • L-7384 Lorentzweiler ☎ 691 629 276

@ billykremer@icloud.com

**PRIM-NEY Carole (Déi Gréng)** ☎ 26 33 42 40

6A, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette ☎ 621 499 115

@ carole.ney@education.lu

**SCHMIT Joëlle (DP)**

72, rue de Steinsel • L-7395 Hunsdorf ☎ 691 173 292

@ josch28@pt.lu

**WIETOR Léon (CSV)** ☎ 33 00 78

4, rue J.F. Kennedy • L-7371 Helmdange ☎ 621 137 025

@ wgmj@pt.lu

**CALVARIO Diana (Är Leit)**

15, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler ☎ 621 743 377

@ dicalva@gmail.com

**WEYERICH Lucien (CSV)**

1, rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler ☎ 621 697 000

@ weylu@pt.lu

### Consulta do Bourgmestre e dos echevins (consulta do presidente da comuna e dos vereadores)

Sábados por marcação das 10.30 às 11.30 horas na Câmara (Mairie).  
Salvo dias feriados, com marcação.

@ bourgmestre@lorenzweiler.lu ☎ 33 72 68 721

### Administração Comunal

87, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler

**Central telefónica**

☎ 33 72 68 701

## Secreteria da Comuna

secretariat@lorenzweiler.lu

FLENER Fränk (Secretário da comuna)

☎ 33 72 68 721

@ frankflener@lorenzweiler.lu

BINZ Myriam

☎ 33 72 68 724

@ myriambinz@lorenzweiler.lu

## Permanência

☎ 33 72 68 733

## Horário de Funcionamento Administração Comunal

A segunda-feira das 09.00-11.30 e 13.30-18.30 horas

A terça-feira e a quinta-feira das 09.00-11.30 e 13:30 -16.00 horas

A quarta-feira das 09.00-16.00 horas (Continuamente)

A sexta-feira das 09.00-11.30 horas

## Serviços

☎ 33 72 68 701

## da População

@ population@lorenzweiler.lu

NEUHENGEN Petz

☎ 33 72 68 730

@ patrickneuhengen@lorenzweiler.lu

DE KROON - ANTONY Patty

☎ 33 72 68 720

@ pattyantony@lorenzweiler.lu

## Workshop comum

RASQUÉ Henri (Receveur communal)

☎ 33 72 68 722

@ henrirasque@lorenzweiler.lu

## Finanças da comuna

@ finance@lorenzweiler.lu

MULLER Sherryl (Rédacteur)

☎ 33 72 68 749

@ sherrylmuller@lorenzweiler.lu

## Serviço técnico

**Permanência (fora do horário de expediente)** ☎ 33 72 68 733

BONN Jeff (Ingénieur industriel)

☎ 33 72 68 747

@ jeffbonn@lorenzweiler.lu

CARDOSO Sara (Chargée technique)

☎ 33 72 68 723

@ saracardoso@lorenzweiler.lu

SCHMIT Christophe

☎ 33 72 68 744

@ christopheschmit@lorenzweiler.lu

Atelier communal

☎ 33 72 68 751

15, rue de Hünsdorf • L-7359 Lorentzweiler

@ atelier@lorenzweiler.lu

## Departamento de Planeamento Urbano (por marcação)

SIMON Jerry (Ingénieur technicien)

☎ 33 72 68 726

@ jerrysimon@lorenzweiler.lu

## Horário de Funcionamento Administração Comunal

CCPL: LU96 1111 0105 6286 0000 BGLL: LU28 0030 0231 9041 0000

BCEE: LU89 0019 2201 0625 7000 BILL: LU43 0028 1455 0000 0000

CCRA: LU64 0090 0000 0791 7057

## Arquivos da Cultura John ELS

Temos uma reunião todas as quintas-feiras às 20.00 horas no edifício polivanlente de Blaschette para constituir os arquivos da cultura. Reproduzimos todas as fotografias ou documentos que nos sejam entregues para esse fim. Devolvemos-lhe os originais em estado impecável.

Para mais informações, é favor contactar tél. BACH Paul, ☎ 33 23 16 / 621 328 071 @ polbach@yahoo.com. Consultas possíveis no local.

## Escolas e Edifícios

### Escolas

- École Préscolaire et Précoce ☎ 33 72 68 888  
10, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler
- École fondamentale ☎ 33 72 68 888  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler

### Complexo escolar

- BATISTA Steve (Porteiro) ☎ 621 328 059  
@ concierge@lorentzweiler.lu
- JEGEN Nadine (Presidente do Comité Escolar) ☎ 33 72 68 888  
@ nadine.jegen@education.lu

### Edifícios

- Hall des Sports ☎ 33 72 68 843  
2, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler
- Salle des Fêtes Lorentzweiler ☎ 33 72 68 733  
1, Pl. Ferd. Dostert • L-7373 Lorentzweiler
- Centre Culturel Helmdange ☎ 33 72 68 733  
120. rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange
- Ancienne Ecole Helmdange/Bofferdange ☎ 33 72 68 733  
144, rte de Luxembourg • L-7374 Lorentzweiler (surveillance)
- Bâtiment Polyvalent Blaschette ☎ 33 72 68 733  
10a, rue de Fischbach • L-7391 Blaschette
- Bâtiment Polyvalent Hunsdorf ☎ 33 72 68 733  
3, rue du Cimetière • L-7376 Hunsdorf

## Endereços Úteis

- Maison Relais REUTER Fränz** ☎ 26 33 68 920  
38, rue St. Laurent • L-7370 Lorentzweiler  
@ relais.lorentzweiler@croix-rouge.lu
- Cena da Natiridade "Zwergenhaus"**  
**SPELTZ Laura** ☎ 26 33 68-1  
12, rue J.P. Glaesener • L-7358 Lorentzweiler  
@ zwergenhaus@croix-rouge.lu

**Servior Am Park** (Casa de repouso) 33 17 17 1

154, rte de Luxembourg • L-7374 Bofferdange

**HELP - Centre de jour Uelzechtall** ☎ 27 55 33 10

Foyer de jour @ cjuelzechtall.croix-rouge@help.lu

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**HELP - Antenne des aides et soins** ☎ 27 55 33 00

Tratamentos ao domicilio

3, Place Ferdinand Dostert • L-7373 Lorentzweiler

**Office Social OSSTELO**

Madame OVERCHUK Alona ☎ 20 80 02 35 22

@ alona.overchuk@osstelo.lu

Madame UHRES Mara ☎ 20 80 02 35 21

@ mara.uhres@osstelo.lu

1, rue des Prés • L-7333 Steinsel

**Polícia do Grão Ducado em Mersch** ☎ 24 490 1000

4A, rue de Colmar-Berg • L-7525 Mersch

@ police.mersch@police.etat.lu

**Polícia do Grão Ducado em Walferdange** ☎ 24 441 1000

30, rte de Luxembourg • L-7240 Bereldange

@ police.walferdange@police.etat.lu

**Emergência** 113

**Bombeiros** 112

**Ambulância** 112

## Serviço Intervenção e de Socorro

**Chefe: OTT Joé**

4, rue de la Vallée • L-7380 Lorentzweiler ☎ 621 477 333

@ joe.ott@cgdis.lu

**Chefe substituto: RIND Luc**

1, rue Neuve • L-7391 Blaschette ☎ 621 356 009

@ jean-luc.rind@cgdis.lu

## Cultos

**Sacerdote da paróquia de Mersch Saint-François**

STEICHEN Félix (doyen) ☎ 32 00 59

8, rue Jean Majerus • L-7555 Mersch

**Permanências**

Presbítero de Mersch ☎ 32 00 59

terça e sexta feira das 9.00 - 12.00 horas

O horário das missas está fixado junto das respectivas igrejas e

também em <https://www.wort.lu/fr/service/masses>

## Serviço Florestal

Guarda florestal: FARINON Cédric ☎ 24 75 6-731 / 621 202 139  
129, rte de Luxembourg • L- 7373 Helmdange  
@ cedric.farinon@anf.etat.lu

Horário de abertura: de segunda a sexta-feira, das 9.00 às 11.00 horas.

## Canto da postagem

ELECTRO-CENTER ☎ 33 89 80  
1 rue de Blaschette • L-7353 Lorentzweiler

## Refeições Sobre Rodas ☎ 33 72 68 701 / 26 55 00 54

É um serviço destinado a servir almoços às pessoas que têm dificuldades em preparar elas próprias as suas refeições.  
Preço: 15 €/Miudamente.

## De Fläissege Fiisschen ☎ 26 33 40 47

Serviço de proximidade para pessoas idosas o' dependentes  
@ steinsel.lorentzweiler@cig.lu

## Club Senior Uelzechtdall ☎ 26 33 64-1

10, rue des Martyrs • L-7375 Lorentzweiler  
@ secretariat@ cud.lu ou direction@cud.lu

## Casa da Juventude Club Uelzechtdall ☎ 33 94 84 "An der sonn" ☎ 621 520 898

127, rte de Luxembourg • L-7373 Helmdange  
@ info@andersonn.lu

## TELE ALARM ☎ 26 70 26

Help24 Luxembourg (de 7h à 22h, 7j/7)  
@ info@help.lu



## Rendez-vous | Termine

Hotline 8002 11 90

### Lintgen

Adm. communale  
2, rue de Diekirch  
L-7440 Lintgen

### Lorentzweiler

Adm. communale  
87, route de Luxembourg  
L-7373 Lorentzweiler

### Mersch

Château de Mersch  
Annexe  
Place St. Michel  
L-7556 Mersch

### Steinsel

Adm. communale  
9, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel

### Walferdange

Biergercenter  
23, route de Diekirch  
L-7222 Walferdange

**Conseils et informations**  
sur rendez-vous tous les jeudis  
de 15.00 à 19.00 heures

**myenergy**  
Luxembourg



MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR



MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
ET DES INFRASTRUCTURES  
Département de l'Environnement





# PIDAL

## Syndicat Intercommunal PIDAL

rue des Près • L-7246 Helmsange (Walfer)

☎ 33 91 72-1 • @ info@pidal.lu

### As Alegrias da água para todas as idades!

As piscinas PIDAL POOL destinam-se a todos os adeptos da água: os atletas encontrarão a sua felicidade na grande piscina, enquanto a piscina não-nadadores permite que os jovens e os idosos se divirtam. Às quintas-feiras, graças a uma água temperada a 32°, a piscina pequena deliciar-se tanto os pequenos nadadores como as futuras mães e as pessoas que sofrem de problemas nas articulações. A piscina da PIDAL também oferece uma variedade de cursos para adultos e crianças: tais como aprender a nadar, a melhorar ou apenas a praticar desportos aquáticos em grupo.



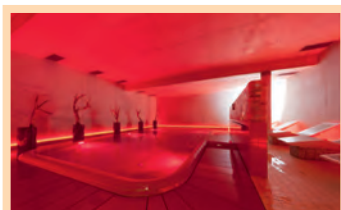
### PIDAL FIT - Sala, curso e acompanhamento profissional

O PIDAL FIT propõe-lhe uma academia com ar condicionado, dotada de equipamentos de última geração e uma vista deslumbrante sobre a natureza, oferecendo treino supervisionado e aconselhamento eletrónico, adaptável individualmente, garantindo segurança e eficácia para cada idade.



## Bem-estar sob medida

Espaço verde localizado em Walferdange, perto da capital do Luxemburgo, o PIDAL acolhe-o, no 2º e 3º andar, numa área de relaxamento, um refúgio de calma e de descanso. Os novos departamentos PIDAL SPA não deixarão nenhum dos seus desejos insatisfeito. Uma piscina de água do mar, uma sauna para partilhar entre amigos numa suíte de spa temática, tratamentos de beleza, massagens de alto nível, áreas de relaxamento num ambiente luxuoso, quartos de retiro exclusivos na Grande Região para relaxamento e beleza. O nosso respaço de sauna com a sua área externa, que se integra na natureza, é uma ilha de serenidade e de relaxamento para todos os sentidos. Que você passe uma hora ou um dia inteiro connosco, deixe-se guiar pelas páginas que se seguem e desfrute de uma experiência de SPA única.



## Restaurante "Aux Berges"

Uma dieta equilibrada e uma hidratação suficiente apoiam a eficácia do seu treino e são essenciais para o seu bem-estar. O restaurante gastronómico « Aux Berges » de PIDAL espera por você com pratos requintados, uma carta de vinhos perfeitamente combinada e sobremesas suculentas. Deixe-se seduzir pela cozinha fresca do mercado, pelos pratos sazonais e pelas ementas « tentação ».



**Para mais informações, por favor consulte o site: [www.pidal.lu](http://www.pidal.lu)**

**« Mierscher Lieshaus » em parceria com a comuna de Lorentzweiler**

55, rue G.D. Charlotte • L-7520 Mersch

☎ 32 50 23-550

@ kontakt@mierscher-lieshaus.lu

**Horário de funcionamento:**

Terças, quintas	das 14 às 18 horas
Quartas-feiras	das 15 às 19 horas
Sexta-feiras	das 10 às 14 horas
Sábados	das 10 às 13 horas
Domingos e segundas-feiras	fechado

**Para qualquer informação é favor consultar: [www.mierscher-lieshaus.lu](http://www.mierscher-lieshaus.lu).**

## Férias Escolares

### I Ano escolar 2023/2024

O ano lectivo começa na terça-feira, 15 Setembro de 2023 e termina na sexta-feira, 15 Julho de 2024.

1. Férias de Todos os Santos:  
sábado 28 outubro de 2023 - domingo 5 novembro de 2023.  
As turmas da escola primária estão desempregadas na terça-feira, 6 de dezembro de 2023, dia de São Nicolau.
2. Férias de Natal:  
sábado 23 dezembro de 2023 - domingo 7 janeiro de 2024.
3. Férias de Carnaval:  
sábado 10 fevereiro de 2024 - domingo 18 fevereiro de 2024.
4. Férias Páscoa:  
sábado 30 março de 2024 - domingo 14 abril de 2024.
5. Feriado legal: segunda 1 maio de 2024
6. Feriado legal: quinta 9 maio de 2024 (Dia da Europa e Ascensão).
7. Segunda-feira de Pentecostes 20 maio de 2024.
8. Férias de Pentecostes:  
sábado 25 maio de 2024 - domingo 2 junho de 2024.
9. Dia Feriado para a celebração pública aniversário do Grão-Duque: quinta 23 junho 2024.
10. Férias de Verão:  
sábado 16 julho de 2024 - quinta 15 setembro de 2024.

### II Ano escolar 2024/2025

O ano lectivo começa na sexta-feira, 16 Setembro de 2024 e termina na segunda-feira, 15 Julho de 2025.

1. Férias de Todos os Santos:  
sábado 26 outubro de 2024 - domingo 3 novembro de 2024.  
As turmas da escola primária estão desempregadas na sexta-feira, 6 de dezembro de 2023, dia de São Nicolau.
2. Férias de Natal:  
sábado 21 dezembro de 2024 - domingo 5 janeiro de 2025.
3. Férias de Carnaval:  
sábado 15 fevereiro de 2025 - domingo 23 fevereiro de 2025.
4. Férias Páscoa:  
segunda 5 abril de 2025 - domingo 23 abril de 2025.
5. Feriado legal: segunda de Páscoa 21 abril de 2025
6. Feriado legal: segunda 1 maio de 2025
7. Dia da Europa: sexta 9 maio 2025
8. Ascensão: Sábados 29 maio de 2025.
9. Segunda-feira de Pentecostes 9 junho de 2025.
10. Férias de Pentecostes:  
Segunda 24 maio de 2025 - domingo 1 junho de 2025.
11. Dia Feriado para a celebração pública aniversário do Grão-Duque: segunda 23 junho 2025.
12. Férias de Verão:  
terça 16 julho de 2025 - domingo 14 setembro de 2025.

# Antenne collective Eltrona

## Informações:

☎ 499 466 888

Segunda-feira - sexta-feira: 8h00 - 20h00

Sábado: 9h00 - 17h00

## Permanência técnica:

Segunda-feira - sexta-feira: 20h00 - 21h00

Sábado: 17h00 - 21h00.

Domingo: 10h00 - 21h00.

## Tabela das taxas do centro de reciclagem

Désignation	Tarifs (Euro)	Quantités		
		non payantes pour "clients"	non payantes pour tous	maximales admises
Bois	0,20 €/kg	60 kg/a	/	450 kg/sem.
Traverses de chemin de fer, mottes <sup>1</sup>	0,20 €/kg	/	/	500 kg/sem.
Papier	0,13 €/kg	/	170 kg/sem.	850 kg/sem.
Carton	0,13 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Verre creux	0,18 €/kg	/	50 kg/sem.	2150 kg/sem.
Verre plat	0,20 €/kg	/	50 kg/sem.	500 kg/sem.
Métaux ferreux	> 1 m <sup>3</sup> uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Métaux non-ferreux	> 1 m <sup>3</sup> uniquement au parc à conteneurs Fridhaff			
Matières plastiques (films, récipients):	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Plastiques expansés	3,50 € / ½ m <sup>3</sup>	4 sacs/a	/	100 kg/livr.
Matières composites (p.ex. Tetra Pak)	0,35 €/kg	/	25 kg/sem.	125 kg/sem.
Déchets verts	0,03 €/kg	150 kg/a	/	1 m <sup>3</sup> /sem.
Déchets électriques et électroniques d'origine professionnelle (selon liste Ecotrel)	1,20 €/kg	/	50 kg/sem.	200 kg/sem.
Déchets problématiques liquides	/	/	/	20 l/sem.
Déchets problématiques solides	/	/	/	30 kg/sem.
Pneus sans jantes ≤ 22"	2,50 €/pièce	/	/	6 pièces/sem.
Pneus avec jantes ≤ 22"	5,00 €/pièce	/	/	4 pièces/sem.
Pneus sans jantes > 22"	0,35 €/kg	/	/	100 kg/sem.
Pneus avec jantes > 22"	/	/	/	/
Pneus moto avec jantes	10,00 €/pièce	/	/	2 pièces/sem.
Caoutchouc	0,35 €/kg	/	10 kg/sem.	100 kg/sem.
Radiateurs électriques (sans amiante) <sup>1</sup>	> 1 appareil uniquement avec certificat de provenance			
Radiateurs électriques (avec amiante) <sup>1</sup>	2,50 €/kg	/	/	9 pièces/sem.
Amiante	0,45€/kg	/	/	200 kg/sem.
Déchets inertes	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets à base de plâtre	0,10 €/kg	/	/	750 l/sem.
Déchets encombrants	0,27 €/kg	/	/	> 5 m <sup>3</sup> uniq. à la décharge
Déchets ménagers	0,27 €/kg	/	/	
Mise à dispo. de benne par élévateur	2,00 €/benne	4 bennes/a	/	/
Sac en plastique 1 m <sup>3</sup>	1,00 €/pièce	/	/	/
Remplacement carte client	3,00 €/carte	/	/	/
Redevance forfaitaire annelle carte client	40,00 €/carte	/	/	/

1 Acceptation uniquement au parc à conteneurs Fridhaff.

NB: Les véhicules (avec ou sans remorque) dépassant un poids max. autorisé de 3,5 t sont acceptés uniquement au parc à Fridhaff

## Horas de funcionamento da centro de reciclagem Mersch SIDEC:

### Centro de reciclagem de Mersch

☎ 32 01 92

segunda-feira: fechado

terça a sexta-feira: 9.00 - 11.45 / 13.00 - 17.00 h.

sábado: 9.00 - 16.00 h.



Consideras: [www.sidec.lu](http://www.sidec.lu) (tarifs aux installations) para formulario de pedido « cartão de cliente ».

## Horas de funcionamento da instalação de lixos verdes na Serviço Técnico 15, rue de Hunsdorf · L-7359 Lorentzweiler

### Na 02.03.2024 - 30.11.2024:

toda sábado de 13.00 - 17.00 horas

toda quarta-feira de 16.00 - 18.00 horas

jour date      Manifestation      Lieu      Organisateur

JANVIER / JANUAR			
lu 01.01	Neijoersdag		
sa 13.01	Après-ski Blaschette	Pomjeesbau Blaaschent	Pomjeeën
ve 19.01 - di 21.01	Weekend culturel		
ve 26.01	Audition des élèves UGDA		
sa 27.01	Galaconcert		
di 28.01	Fête de la Choucroute	Centre Culturel	FCL
FEVRIER / FEBRUAR			
ve 02.02	Liichtmëssdag		
di 04.02	Kannerfuesbal	Centre Culturel	FNEL
di 11.02	Fuessonndeg		
lu 12.02	Fuesméindeg		
me 14.02	Äschermëttwoch		
di 18.02	Buergbrennen		
MARS / MÄRZ			
ve 01.03 - di 03.03	Cabaret		
ve 15.03	80's-90's Party	Centre Culturel	FCL
sa 23.03	Grouss Botz	An der ganzer Gemeng	Gemeng Luerentzweiler
di 24.03	Kannerfloumaart	Centre Culturel	APEEP
ve 29.03	Fëschfest	Centre Culturel	FCL
di 31.03	Summerzäit		(2-----3 Auer)
di 31.03	Ouschteren		
AVRIL / APRIL			
lu 01.04	Ouschterméindeg		
lu 01.04	Expo Biercourse		
di 30.04	Fréijoersconcert	Centre Culturel	FHL
MAI / MAI			
lu 01.05	Dag vun der Aarbecht		
sa 04.05	Lidderowend		
di 05.05	Amibo-Fréijoersfest	CIPA Boufer	AMIBO
je 09.05	Europadag Christi Himmelfahrt		
je 09.05	Mass an der Fautelfiels		
je 09.05	Tournoi des Jeunes		
ve 10.05	Schoulmarathon	Schoulhaff	APEEP
sa 11.05	Dag an der Natur		Gaart an Heem/ Luerentzweiler
sa 11.05	ALL STAR GAME		VCL
di 12.05	Pouletfest		
di 19.05	Spargelfest	Centre Culturel	VCL
di 19.05	Päischten		
lu 20.05	Pächtmeindeg		

ve 24.05	Nopeschfest	An der ganzer Gemeng	Gemengen Awunner
<b>JUIN / JUNI</b>			
di 02.06	Summerfest	Centre Culturel	CSV
ve 07.06	Casino-Owend		
sa 08.06	Kick de Batti		
sa 08.06 + di 09.06	Fëschfest	Centre Culturel	
di 09.06	Mammendag		APEEP
di 09.06	Elections européennes		APEEP
me 12.06	Coupe Scolaire		APEEP
sa 22.06	Virowend vu Nationalfeierdag		
di 23.06	Nationalfeierdag		
ve 28.06	Duerfconcert	Hënsdref	FHL
sa 29.06	Nuit du Tennis		
di 30.06	Hënsdrefeuer Duerfest	Hënsdref	Hënsdrefeuer Duerffrenn
<b>JUILLET / JULI</b>			
ma 02.07	Duerfconcert	Boufer	FHL
ve 05.07	Duerfconcert	Blaaschent	FHL
sa 06.07	Grillfest	Hënsdref	
di 14.07	Schouffest	Schoulhaff	APEEP
je 25.07	Coupe St. Laurent	Fussballsterrain	FCL
ve 26.07	Coupe St. Laurent	Fussballsterrain	FCL
di 28.07	Coupe St. Laurent	Fussballsterrain	FCL
<b>AOUT / AUGUST</b>			
sa 10.08	Hämmelsmarsch	Luerenzweiler	FHL
je 15.08	Léiffrawëschdag		
sa 30.08 - di 01.09	Tournoi IKSL	Sportshal	VCL
<b>SEPTEMBRE / SEPTEMBER</b>			
sa 07.09	Aftersummerparty	Centre Culturel	DP
sa 14.09	Kniddelowend	Centre Culturel	Déi Greng
lu 16.09	Rentrée-Kaffisstuff	Virun der Schoul	APEEP
di 22.09	Quetschefest	Centre Culturel	CTF
sa 28.09 + di 29.09	Mullesfest a Lëtzebuerger Kascht	Centre Culturel	FCL
<b>OCTOBRE / OKTOBER</b>			
sa 05.10 + di 06.10	Vizfest	Centre Culturel	VCL
di 06.10	Walfer Vollekslaaf / Pappendag		
sa 12.10	Journée commémorative	Place F.Dostert	Gemeng Luerenzweiler
sa 12.10 + di 13.10	Vizfest		

sa 19.10	Kéisowend	Centre Culturel	Jugendkommissioun FCL
di 20.10	Lokale Maart	Lorentzweiler	Klimateam
di 27.10	Wanterzäit		(3-----2 Auer)
<b>NOVEMBRE / NOVEMBER</b>			
ve 01.11	Allerhellgen		
sa 02.11	Allerséilen		
sa 09.11	Hämmelsmarsch	Hënsdref/ Blaaschent	FHL
sa 16.11	Hämmelsmarsch	Hielem/Boufer	FHL
sa 16.11	Dag vum Bam		CTF + Gemeng Luerentzweiler
di 17.11	Kiermesbistro		
ve 22.11	Träipenowend	Centre Culturel	VCL
di 24.11	Chrëschtbazar	Altersheem	Amibo
sa 30.11	Kick de Kleeschen	Fussballsterrain	Jugendkommissioun FCL
<b>DECEMBRE / DEZEMBER</b>			
di 01.12	Adventsstuff	Centre Culturel	PNL
ve 06.12	Niklosdag		
sa 07.12	Blaaschenter Wantertreff	Bei der Kierch zu Blaaschent	Duerfrënn Blaaschent
sa 14.12	Chrëschtparty	Centre Culturel	LGS
lu 23.12	Glühwäinowend	Bei der Kierch zu Hënsdref	Duerfrënn Hënsdref
me 25.12	Chrëschttag		
je 25.12	Stiefesdag		
ma 31.12	Silvester		

## Notes

---



---



---



---



---



---



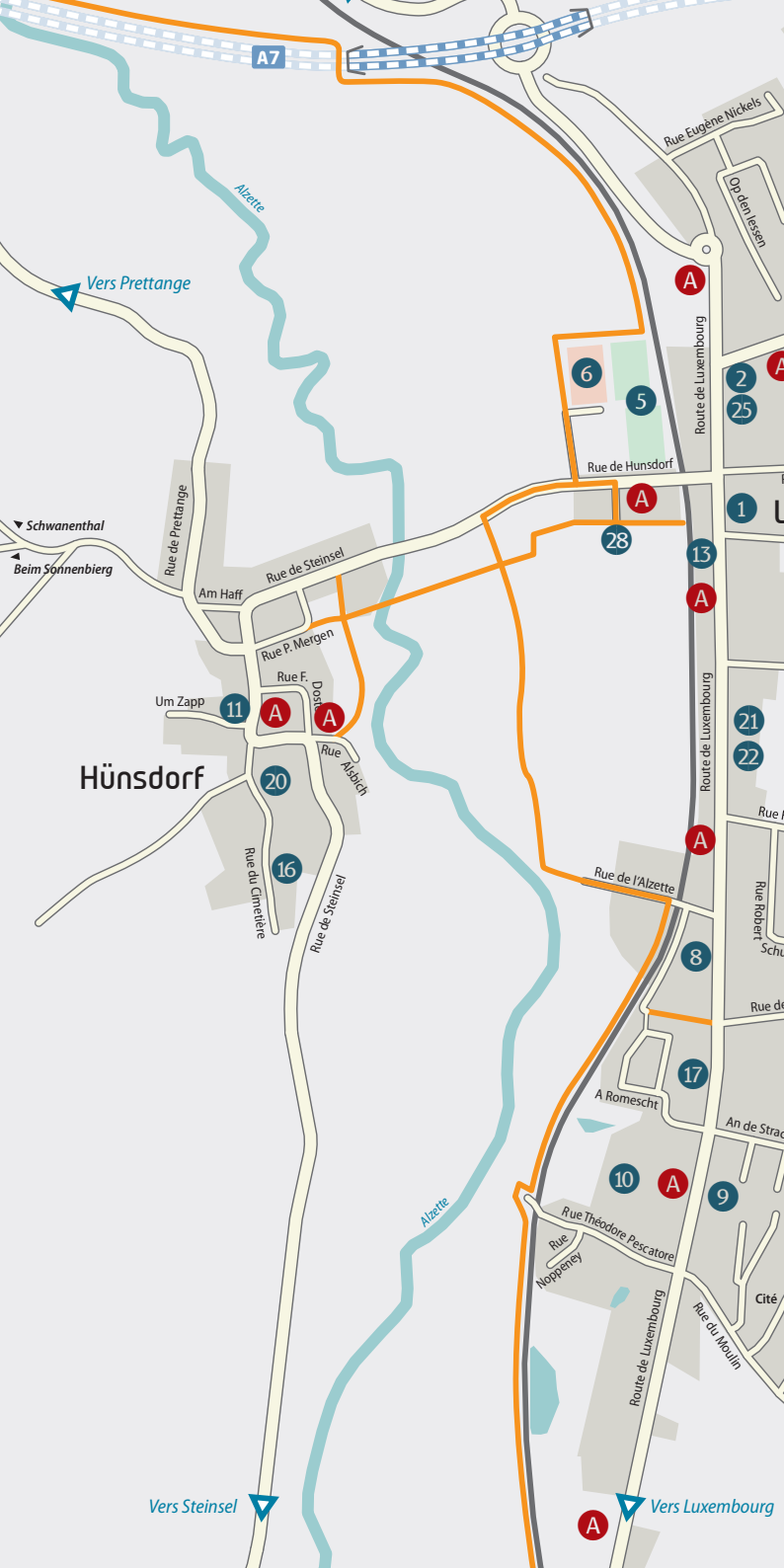
---











A7

Alzette

Vers Prettange

Rue Eugène Nickels

Op den Iessen

A

6

5

Route de Luxembourg

2

25

Rue de Hunsdorf

A

28

A

1

Schwanenthal

Beim Sonnenberg

Rue de Pretrange

Rue de Steinsel

Am Haff

Rue P. Mergen

Rue F.

Um Zapp

11

A

A

20

Rue Alsbich

Hünsdorf

Rue du Cimetière

16

Rue de Steinsel

Rue de l'Alzette

A

8

Rue F.

Rue Robert

Schu

Rue de

A Romescht

17

An de Strac

10

A

9

Rue Théodore Pescatore

Rue Noppenrey

Route de Luxembourg

Rue du Moulin

Cité

Vers Steinsel

A

Vers Luxembourg